
PRIMAVERA
2022
NEW YORK
STATE OF
OPPORTUNITY.
Battery Park
City Authority

LUNES - MARTES

EXPOSICIÓN ANUAL DE ARTE 2022
ARTE A LA VISTA*

1-3PM, 01 MARZO – 29 MARZO

Todos están invitados a venir y disfrutar de las obras de arte creadas en los programas de arte presentados por Battery Park City Authority.

EXPOSICIÓN ANUAL DE ARTE VIRTUAL 2022

Disfrute de una galería virtual de obras de arte creadas por los participantes en los programas de arte de BPCA. Esta presentación en vídeo puede verse en Arte a la vista en 6 River Terrace y en el canal de YouTube de BPCA.

Escanee el código QR con su dispositivo inteligente para ver el canal de YouTube de BPCA.



Jane D. Schwartz, *Another Critter (Otro animalito)*

MARTES, **1** DE MARZO

CASA-CARROZA DE MARDI GRAS EN EL PARQUE

3-4PM, ROCKEFELLER PARK HOUSE

Acérquese a disfrutar de un momento especial de "Yardi-Gras" en nuestro propio jardín trasero. El personal de BPCA celebrará el "Fat Tuesday" transformando la casa de Rockefeller Park en una "casa-carroza" al estilo de Nueva Orleans para celebrar la biodiversidad de Battery Park City. Habrá proyectos artísticos, música y un ambiente festivo.



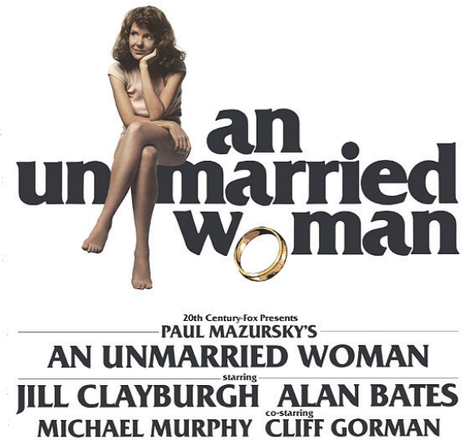
* La ciudad de Nueva York le exige estar vacunado contra la COVID-19 para entrar. Para más información, visite; nyc.govKeytoNYC

JUEVES, **03** DE MARZO

CINE DE LOS 70: AN UNMARRIED WOMAN

7PM, PROGRAMA VIRTUAL

Para celebrar el Mes de la Historia de la Mujer, presentamos *An Unmarried Woman* (1978, Paul Mazursky). Una mujer adinerada del Upper East Side de Manhattan comienza a reevaluar lentamente su vida y a explorar su nueva libertad después de que su matrimonio de 16 años llegue a un doloroso final.
Es necesario inscribirse en: registration@bpca.ny.gov



Escanee el código QR con su dispositivo inteligente para inscribirse y ver *An Unmarried Woman* en Eventive.

JUEVES, **10** DE MARZO

DETRÁS DE LAS CÁMARAS: CREANDO ARTE PÚBLICO DOCUMENTALES EN BATTERY PARK CITY*

1PM, 6 RIVER TERRACE (O VIRTUALMENTE POR ZOOM)

Con el cineasta y editor **Nick Buffon** y la directora **Abby Ehrlich**. Incluye nuevos documentales cortos sobre grandes obras de arte desde la década de 1980 hasta 2020, como *South Cove*, *The Real World,* y el *Hurricane Maria Memorial.* Filmado en exteriores y en estudio con los artistas Mary Miss, Tom Otterness, Segundo Cardona y Antonio Martorell. Es necesario inscribirse en: registration@bpca.ny.gov

SÁBADO, **12** DE MARZO

AVENTURAS EDUCATIVAS AL AIRE LIBRE: CONOZCA A UN NATURALISTA URBANO

11AM, ENCUENTRO EN EL MUNDO REAL EN ROCKEFELLER PARK

Para celebrar el Mes de la Historia de la Mujer, únase a las educadoras de actividades al aire libre **Julie Flores** y **Marieke Bender** para dar un paseo por la naturaleza en Rockefeller Park. Este dúo de mujeres presentará su particular visión de la educación medioambiental y la conservación activa, esforzándose por hacer más accesible el mundo natural y animando a todos a descubrir la naturaleza.

JUEVES, **24** DE MARZO

CHARLA SOBRE ARTE: SALVADOR DALI EN AMÉRICA*

1PM, 6 RIVER TERRACE (O VIRTUALMENTE POR ZOOM)

El artista surrealista Dalí viajó por primera vez a EE.UU. en 1934 y enseguida realizó exposiciones de éxito, trabajó en el sector de la moda y la joyería, y diseñó un pabellón para la Feria Mundial de 1939. Colaboró con la Ópera Metropolitana, pero también con Hitchcock, Disney y los Hermanos Marx. Como muchos artistas europeos, pasó los años de la guerra exiliado en Estados Unidos, y más tarde regresó a Nueva York en busca de nuevas aventuras. Presentado a través de Zoom por la historiadora del arte **Silvia Laudien-Meo**.
Es necesario inscribirse en: registration@bpca.ny.gov

* La ciudad de Nueva York le exige estar vacunado contra la COVID-19 para entrar. Para más información, visite; nyc.govKeytoNYC

EVENTOS DE MARZO

SÁBADO, **26** DE MARZO

BPC COOPERSTOWN CAMP

11AM-1PM, ROCKEFELLER PARK

ES NECESARIO INSCRIBIRSE, LAS PLAZAS SON LIMITADAS

New York Empire Baseball está cambiando el mundo de la instrucción y el entrenamiento del hardball enseñando a jugar con confianza mediante una preparación avanzada. Aprenda habilidades técnicas y ejercicios que se centran en aumentar el rendimiento de los jugadores. ¡Seguro que es un home run! Para edades de 6 a 10 años. Es necesario inscribirse en: registration@bpca.ny.gov



JUEVES, **31** DE MARZO

CHARLA SOBRE ARTE: DANIEL CHESTER FRENCH Y LA HAMILTON U.S. CUSTOMS HOUSE*

1PM, 6 RIVER TERRACE (O VIRTUALMENTE POR ZOOM)

La antigua Casa de Aduanas de EE.UU., que ahora es el Museo Nacional del Indígena Americano, se encuentra al final de Broadway, cerca de The Battery. Para cualquier amante del arte público es imposible pasar sin explorar las intrigantes esculturas de Daniel Chester French que representan alegorías de cuatro continentes. Presentado a través de Zoom por la historiadora del arte **Silvia Laudien-Meo**.
Es necesario inscribirse en: registration@bpca.ny.gov

ALGUNOS SÁBADOS

PROGRAMAS FAMILIARES EN EL SKYSCRAPER MUSEUM*

10:30AM, 39 BATTERY PLACE

Los programas familiares del Skyscraper Museum ofrecen actividades prácticas centradas en la planificación urbana, el entorno urbano y los conceptos de sostenibilidad y resiliencia. Los programas son gratuitos, pero es necesario inscribirse. Más información y enlaces de inscripción en: skyscraper.org/family_programs/

05 DE MARZO PRÓXIMA PARADA: ¡LA CIUDAD DE NUEVA YORK! PARA TODAS LAS EDADES.

19 DE MARZO MONOPOLY DE RASCACIELOS. PARA MAYORES DE 6 AÑOS.

02 DE ABRIL, **16** DE ABRIL PROGRAMA POR ANUNCIAR

Presentado por el Skyscraper Museum en colaboración con Battery Park City Authority.

* La ciudad de Nueva York le exige estar vacunado contra la COVID-19 para entrar. Para más información, visite; nyc.govKeytoNYC

SÁBADO, **2** DE ABRIL

TALLERES FAMILIARES DE LOS SÁBADOS: SUEÑO S.T.E.A.M.

11AM-12:30PM, CANCHA DE BALONCESTO DE ROCKEFELLER PARK

Los niños están invitados a aprender S.T.E.A.M (Ciencia, Tecnología, Ingeniería, Artes y Matemáticas) en esta feria especial al aire libre que incluye actividades extravagantes y un taller interactivo a cargo de **Mad Science**, y música de **DJ Susan Z. Anthony.**



JUEVES, **07** DE ABRIL

CINE DE LOS 70: WAKE IN FRIGHT

7PM, PROGRAMA VIRTUAL

Wake in Fright (1971, Ted Kotcheff) cuenta la historia de la desmoralización personal de un maestro de escuela británico a manos de unos borrachos trastornados mientras está varado en un pequeño pueblo del interior de Australia. Es necesario inscribirse en: registration@bpca.ny.gov

Escanee el código QR con su dispositivo inteligente para inscribirse y ver *Wake in Fright* en Eventive.

SÁBADO, **16** DE ABRIL

CHARLA DEL ARTISTA Y CELEBRACIÓN DE CLAUSURA MILDRED HOWARD: THE HOUSE THAT WILL NOT PASS FOR ANY COLOR THAN ITS OWN

4-6PM, BELVEDERE PLAZA

Despídase de la instalación escultórica *The House That Will Not Pass For Any Color Than Its Own* (La casa que no pasará por otro color que no sea el suyo), que regresa de Battery Park City a su hogar en Sacramento. La fiesta de clausura contará con una charla artística de **Mildred Howard,** lecturas de poesía del último libro de **Quincy Troupe**, *Duende: Poems, 1966 – Now*, y música en vivo.

SÁBADO, **30** DE ABRIL

LA NATURALEZA EN LA POESÍA

2PM, ENCUENTROS EN ROCKEFELLER PARK HOUSE

Para celebrar el Mes de la Poesía, únase al poeta y profesor de literatura **Jon Curley** en un recorrido reflexivo sobre cómo los espacios verdes de BPC reflejan una experiencia lírica.



SEMANA DE LA TIERRA EN BPC

18 DE ABRIL - **24** DE ABRIL

SEMANA DE LA TIERRA EN BPC

PROGRAMAS DIARIOS E HÍBRIDOS

Battery Park City Authority celebra la Semana de la Tierra 2022. Únase a nosotros para asistir a eventos virtuales y presenciales, como el compostaje en Battery Park City, iniciativas de sostenibilidad y actividades respetuosas con el medio ambiente. Consulte diariamente nuestras redes sociales para obtener más información: instagram.combpcparks, facebook.com/batteryparkcityparks, twitter.com/bpca_ny y no olvide la página Battery Park City Wildlife en iNaturalist para recoger datos, encontrar actualizaciones de eventos y más formas divertidas de participar en el seguimiento de la biodiversidad de BPC.

MARTES, **19** DE ABRIL

CHARLA DE LOS MARTES: MIEL LOCAL*

6:30 PM, 6 RIVER TERRACE

ES NECESARIO INSCRIBIRSE, LAS PLAZAS SON LIMITADAS

Acompáñenos en una demostración de cocina y charla sobre las maravillas de la miel de origen local. Un chef del **Institute of Culinary Education** ofrecerá una pequeña degustación y compartirá consejos sobre cómo incorporar este edulcorante natural a las comidas cotidianas. Los participantes recibirán un tarro de muestra de miel de BPC para que la prueben en casa.

JUEVES, **21** DE ABRIL

CONOZCA AL APICULTOR

1:30–2:30PM, JARDINERAS DE CHAMBERS STREET, ROCKEFELLER PARK

Acompáñenos en una demostración y charla dirigida por **Alvéole: The Urban Beekeeping Company** en nuestra colmena en Rockefeller Park. Conozca la importancia de la apicultura urbana y su beneficio para los esfuerzos de sostenibilidad en BPC y en toda la ciudad.

VIERNES, **22** DE ABRIL

INAUGURACIÓN DE ARTE PÚBLICO: SHULI SADÉ BIRD'S-EYE VIEW TRAVELOGUE

5PM, BELEVEDERE PLAZA

Experimente *Bird's-Eye View Travelogue*, una obra de arte de realidad aumentada (AR) de la innovadora tecnológica y artista visual **Shuli Sadé**. La obra se inspira en la reubicación y el movimiento a lo largo del bajo río Hudson a través de fascinantes estudios sobre la migración de las aves y la inmigración humana. Habrá guías tecnológicos para ayudar a los visitantes a utilizar sus teléfonos inteligentes para ver la nueva obra.

SÁBADO, **23** DE ABRIL

TALLERES FAMILIARES DE LOS SÁBADOS: CELEBRACIÓN DEL DÍA DE LA TIERRA

11AM-12:30PM, ROCKEFELLER PARK

Para celebrar el Día de la Tierra, nos inspiramos en la práctica del *Mottainai* en Japón, que nos anima a ser responsables con respecto a los residuos. Cree y comparta un diseño artístico ochiba y disfrute de una dinámica actuación de percusión en directo a cargo de **Taiko Masala.**

11AM: PROYECTO ARTÍSTICO

11:45AM: CONCIERTO FAMILIAR

PROGRAMAS PARA ADULTOS

CADA LUNES **7** DE MARZO - **25** DE ABRIL

EJERCICIO EN GRUPO PARA PERSONAS MAYORES*

10:30–11:30AM, 6 RIVER TERRACE

Fortalezca todo su cuerpo desde el calentamiento hasta el enfriamiento con una variedad de ejercicios divertidos. El instructor le guiará en los ejercicios aeróbicos, de equilibrio y coordinación, así como en el entrenamiento de fuerza.

CADA VIERNES **4** DE MARZO - **29** DE ABRIL

TAI CHI*

8:30–9:30AM, 6 RIVER TERRACE

Mejore la fuerza y la concentración mediante la antigua disciplina china de movimientos meditativos y ejercicios suaves.

CADA MARTES **1** DE MARZO - **26** DE ABRIL

ZUMBA PARA ADULTOS*

10:30–11:30AM, 6 RIVER TERRACE

¡Ejercicio disfrazado! Únase a la diversión con una coreografía de baile latino fácil de seguir mientras trabaja el equilibrio, la coordinación y la amplitud de movimiento. Venga preparado para recibir una instrucción dinámica, un poco de entrenamiento de fuerza y mucha diversión.

CADA MIÉRCOLES **2** DE MARZO - **30** DE MARZO

ESTUDIOS Y EXPLORACIÓN ARTÍSTICA*

2–4PM, 6 RIVER TERRACE

Acompáñenos en una serie de lecciones guiadas destinadas a adultos interesados en mejorar su experiencia artística. Se proporcionarán los materiales necesarios y se anima a los artistas a traer sus recursos favoritos. Es necesario inscribirse en: registration@bpca.ny.gov



* La ciudad de Nueva York le exige estar vacunado contra la COVID-19 para entrar. Para más información, visite; nyc.govKeytoNYC

CADA MARTES
15 DE MARZO - **12** DE ABRIL

JARDINERÍA DE PRINCIPIOS DE PRIMAVERA

3–4PM, JARDÍN INFANTIL, ROCKEFELLER PARK

ES NECESARIO INSCRIBIRSE, LAS PLAZAS SON LIMITADAS

Celebre la primavera cavando y plantando en el jardín infantil. Conozca de primera mano las prácticas ecológicas y el compostaje. ¡Para los niños que disfrutan de la naturaleza y les gusta ensuciarse! Para edades de 6 a 10 años, es necesario inscribirse en: registration@bpca.ny.gov



* La ciudad de Nueva York le exige estar vacunado contra la COVID-19 para entrar. Para más información, visite; nyc.govKeytoNYC

PRÓXIMO PROGRAMA DE VERANO
11 DE JULIO - **29** DE JULIO

AVENTURA MARINA ADOLESCENTE*

9AM–1PM, 200 RECTOR PLACE

ES NECESARIO INSCRIBIRSE, LAS PLAZAS SON LIMITADAS

Únase a un grupo de adolescentes entusiastas que quieren explorar el entorno marino del puerto de Nueva York. Practique sus habilidades con la caña y el carrete y experimente la emoción de la pesca con devolución. Visite las organizaciones marítimas de la ciudad de Nueva York y conozca los esfuerzos de gestión y conservación del medio ambiente que se llevan a cabo en su ciudad. Conecte, cree arte y recoja datos en grupo que contribuyan a nuestra comprensión del estado de nuestras aguas locales.

Para estudiantes de 11 a 16 años. $400 por 3 semanas, $150/semana. Material incluido, becas disponibles. La inscripción ya está abierta, envíe un correo electrónico a: registration@bpca.ny.gov



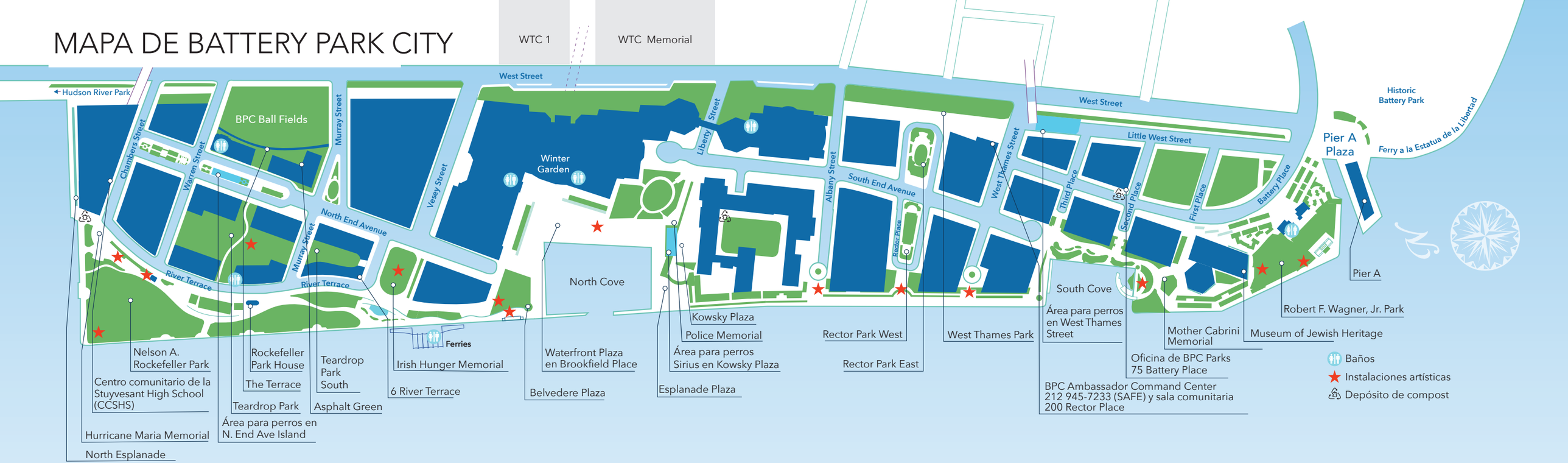
CENTRO COMUNITARIO DE LA STUYVESANT HIGH SCHOOL REAPERTURA EN LA PRIMAVERA DE 2022*

El centro comunitario es un recurso asequible y práctico para la recreación, los deportes, la natación y el acondicionamiento físico. Las membresías anuales para los residentes de Battery Park City cuestan a partir de $179, con descuentos adicionales para jóvenes, personas mayores y militares en activo. Visite www.bpca.ny.gov o envíe un correo electrónico a: communitycenter@bpca.ny.gov para obtener información y actualizaciones.



* La ciudad de Nueva York le exige estar vacunado contra la COVID-19 para entrar. Para más información, visite; nyc.govKeytoNYC

MAPA DE BATTERY PARK CITY



NEW YORK STATE OF OPPORTUNITY.



Battery Park City Authority

75 Battery Place
New York, NY 10280
212-267-9700
www.bpca.ny.gov
facebook.com/batteryparkcityparks
twitter.com/bpca_ny
instagram.com/bpcparks

Impreso en papel 100% reciclado y sin cloro con tinta vegetal y de soja